

# velocità controllate

Rebecca Solnit  
Giancarlo De Carlo  
Marco Navarra  
Catherine Mosbach  
Manuel De Solà-Morales  
Eduardo Souto de Moura  
Michel Desvigne  
Foa  
Marco d'Eramo  
Shuhei Endo  
Vmx  
Zaha Hadid  
Santiago Calatrava

## Sul tracciato ferroviario



Parco lineare tra Caltagirone  
e Piazza Armerina, 1998-2001

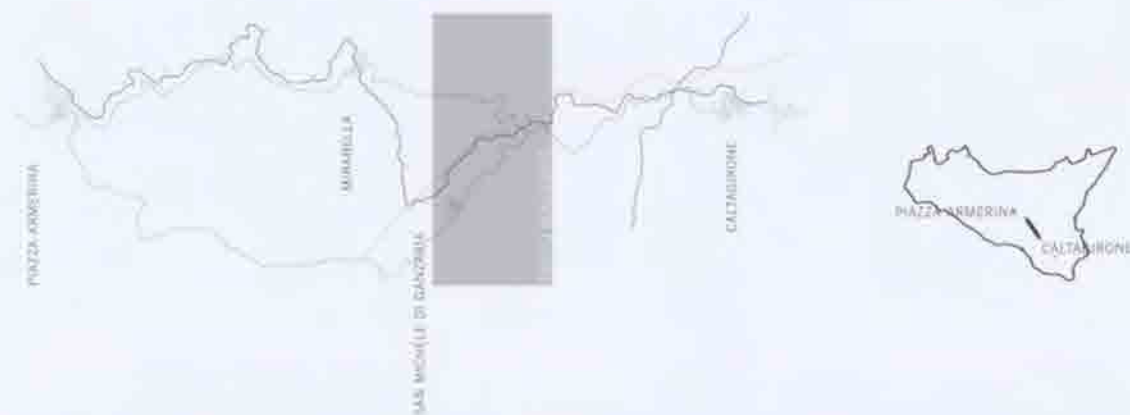
### MARCO NAVARRA (NOWA)

Coll.: S. Capezzi, F. Consoli, D. Diana,  
S. Gozzo, M. Marino, E. Monteleone  
(fase preliminare); F. Consoli,  
S. Interlandi, M. Marino, R. Alonzo  
Martinez, A. Messina (fase definitiva)

Consulenti: M. Caruso, G. Costantino,  
G. Guarnaccia, A. Salerno, A. Seminerio

Strutture: Giovanni Branciforti

Foto di Salvatore Gozzo







Il progetto prevede il recupero paesaggistico del tracciato della ex ferrovia che collega Caltagirone a Piazza Armerina. Una nuova infrastruttura leggera che utilizza elementi già presenti (case cantonali, terrapieni e viadotti) si propone di offrire nuovi punti di vista sul paesaggio circostante. La riconversione avviene con piccole correzioni dei manufatti e sottolineature del percorso mediante interventi paesaggistici, grafici, coloristici, e, limitatamente, architettonici.

*The project envisages the landscaping of the layout of the former railroad line that links Caltagirone with Piazza Armerina. A new and light infrastructure that utilizes elements already present (railroad inspectors' houses, embankments and viaducts) is intended to offer new points of view onto the surrounding landscape. The reconversion took place through small corrections of existing elements and emphasis of the routes through interventions to the landscape as well as graphic, coloristic, and, moderate architectural interventions.*



Lungo l'asse ferroviario, in un territorio trasversale rispetto alle coltivazioni adiacenti, sono cresciute autonomamente piante e arbusti. Il progetto si fonda su una attenta lettura di questa tessitura, riproponendone la logica e rafforzandola il principio con nuove piantumazioni.

*Along the railroad line, in a territory that is set crosswise to the adjacent cultivations, plants and shrubs have grown spontaneously. The project is founded on a careful interpretation of this pattern, re-proposing its logic and reinforcing the principle with new plantings.*







- RHUS CARIARIA*
- ROBINIA PSEUDACACIA*
- OLEA EUROPEA OLEASTRA*
- POA PRATENSIS*
- KISTACIA LENTIBOUS*
- GIRIPHILA PANICULATA ELEGANS*
- EUFORBIA*
- PEGERA HELIX*
- LITSEA*
- CAPPARIS SPINDSA*
- CRATAEGUS OXYACANTHA*



Sul tracciato ferroviario



Della linea ferroviaria, dismessa nel 1971, si conservano ancora oggi i manufatti legati alla sua attività. Case cantonali, stazioni, ponti, rilievi e tracciati nelle colline sono gli elementi su cui opera il progetto della passeggiata.

*Along the railroad line, abandoned in 1971, the constructions linked to its presence still stand. Railroad inspectors' houses, stations, bridges, elevations and traces cut into the hills are the elements on which the character of the promenade is based.*



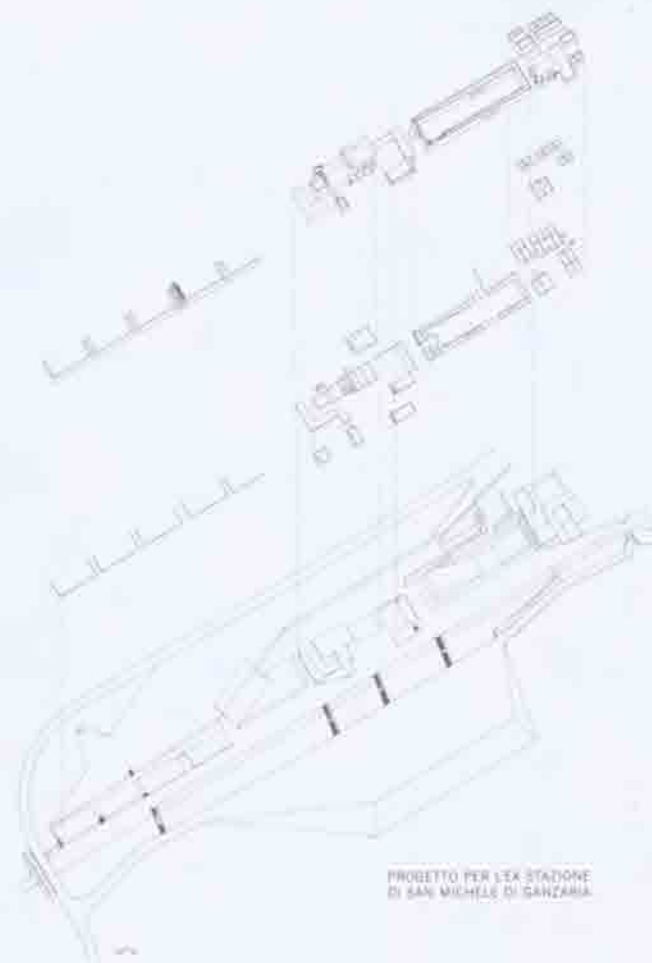


Dall'interno degli edifici rimasti si inquadrano nuovi scorci di paesaggio; la presenza ogni due chilometri di questi manufatti accompagnerà il percorso con le nuove funzioni che essi potranno ospitare. Il prototipo è stato sperimentato nell'area dell'ex stazione di San Michele di Garzana.

*New views of the scenery are framed from inside the buildings. Their constant presence every two kilometers could accompany the route, assigning them new functions. This possibility has been tried out in the area of the former station of San Michele di Garzana.*



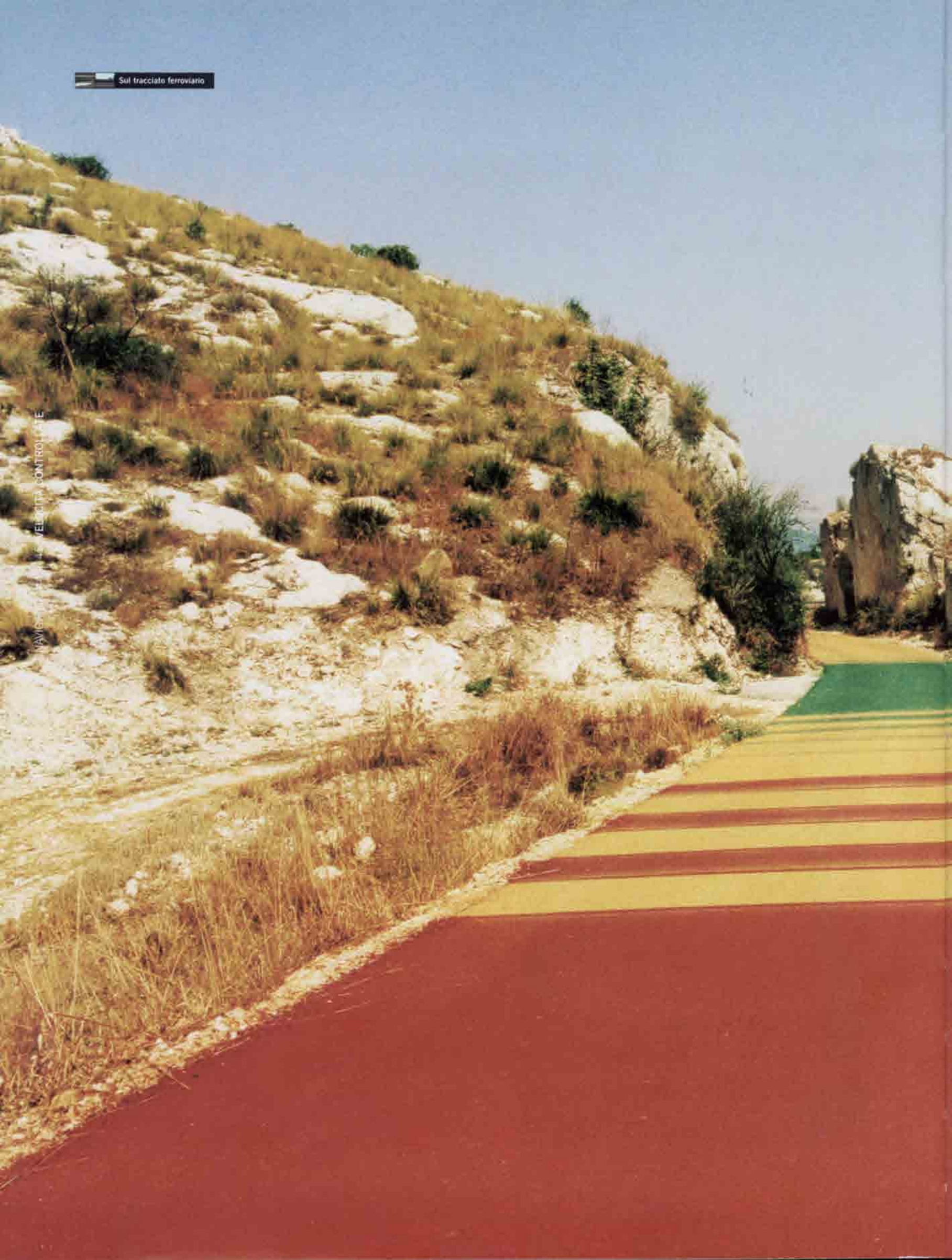
Dario Camillo



PROGETTO PER L'EX STADIONE  
DI SAN MICHELE DI GARZANA



NAVIGARE È IL MIO VELOCITÀ CONTROLLO E

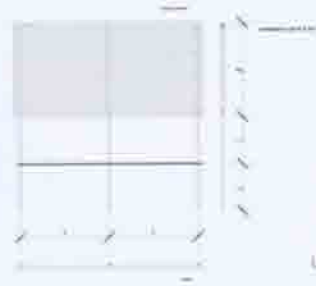








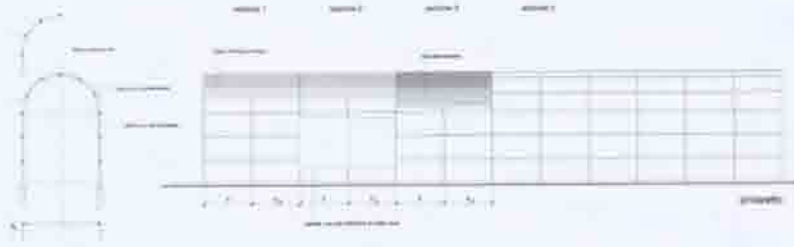
Sul tracciato ferroviario



LO SCHERMO VISIVO

NAVIGATOR 46 47 VELOCITÀ CONTROLLATE

IL PERGOLATO







Barriere visive e pergolati più o meno schermanti conducono lo sguardo attraverso il paesaggio; asfalti colorati suggeriscono diverse attività legate alle caratteristiche del territorio attraversato.

*Visual barriers and pergolas that are more or less effective screens lead the gaze through the landscape; colored areas of asphalt suggest different activities linked to the characteristics of the territory traversed.*



- camminare
- riposare
- osservare
- fare attenzione

